



NUESTRA
MONEDA

DESCUBRA EL NUEVO BILLETE DE 10€

www.nuevos-billetes-en-euros.eu
www.euro.ecb.europa.eu



BANCO CENTRAL EUROPEO
EUROSISTEMA

INTRODUCCIÓN

El nuevo billete de 10€ comenzará a circular en toda la zona del euro el 23 de septiembre de 2014.

Será el segundo billete de la serie Europa y, como el de 5€, incorporará algunos elementos de seguridad nuevos con los que se pretende mantener la confianza que 334 millones de personas en toda la zona del euro han depositado en su moneda.

Los billetes de la nueva serie incluyen un retrato de Europa, personaje de la mitología griega que da nombre a nuestro continente, en el holograma y la marca de agua. Al igual que en la primera serie, emitida en 2002 y aún en circulación, en la nueva serie aparecen representados estilos arquitectónicos de distintos períodos, así como puentes y un mapa de Europa, con los que se pretende simbolizar cómo la moneda une a las personas. Dieciocho países de la Unión Europea ya utilizan el euro.

Actualmente hay en circulación más de 15.000 millones de billetes en euros con un valor nominal total de más de 900.000 millones de euros. Mejorar los billetes requiere una cantidad considerable de tiempo y esfuerzo y representa una importante inversión en el mantenimiento de la confianza del público en la moneda. Para que los billetes sean aún más difíciles de falsificar, el Banco Central Europeo y los bancos centrales nacionales han invertido en nuevas tecnologías con el fin de mejorar su durabilidad y prolongar su ciclo de vida, así como modernizar sus elementos de seguridad. Además del retrato de Europa en el holograma y la marca de agua, los billetes incluyen un número esmeralda que cambia de color del verde esmeralda al azul oscuro dependiendo de la inclinación.

El Eurosistema, formado por el BCE y los bancos centrales nacionales de los países de la zona del euro, actualizará progresivamente todos los billetes en euros. El primer billete de la nueva serie, de 5€, fue emitido el 2 de mayo de 2013. El nuevo billete de 10€ fue presentado el 13 de enero de 2014 por el miembro del Comité Ejecutivo del BCE, Yves Mersch, en el Banco Central Europeo.

Puede encontrar información detallada sobre cada uno de los billetes en euros en:

www.nuevos-billetes-en-euros.eu.

Si desea más información, diríjase a las oficinas de prensa del BCE o de los bancos centrales nacionales (BCN) del Eurosistema.



LA NUEVA CARA DEL EURO

Los nuevos billetes en euros incorporan elementos de seguridad mejorados que integran avances en el ámbito de la seguridad y tecnología de los billetes. La serie se denomina Europa porque en el holograma y la marca de agua de los billetes figura un retrato de Europa, personaje de la mitología griega que da nombre a nuestro continente.

La introducción del nuevo billete de 10€ el 23 de septiembre de 2014 forma parte de un esfuerzo constante para hacer que los billetes en euros sean aún más seguros. Los bancos centrales del Eurosistema tienen el deber de salvaguardar la integridad de los billetes en euros actualizando y mejorando periódicamente sus elementos de seguridad. Las denominaciones más bajas de la serie Europa tendrán mayor durabilidad gracias a su barnizado protector. Esto significa que tendrán que sustituirse con menos frecuencia, reduciéndose con ello el coste y el impacto medioambiental.

Los billetes de la nueva serie se introducirán en orden ascendente y al billete de 10€ le seguirá el de 20€. La serie Europa tendrá las mismas denominaciones que la primera serie: 5€, 10€, 20€, 50€, 100€, 200€ y 500€.

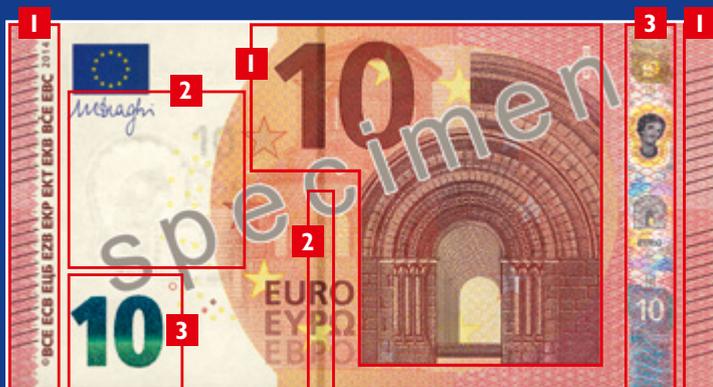


Aunque mantienen el diseño «épocas y estilos» de la primera serie y muestran los mismos colores dominantes, los nuevos billetes han sido modificados ligeramente para incorporar elementos de seguridad mejorados, que permiten distinguirlos fácilmente de los de la primera serie. Reinhold Gerstetter, diseñador de billetes independiente radicado en Berlín, fue seleccionado para actualizar el diseño de los billetes en euros, que ahora incluye a los países que se han incorporado a la UE desde 2002. Por ejemplo, Malta y Chipre aparecen en el mapa de Europa, «euro» está escrito en alfabeto cirílico además de latino y griego, y las siglas del BCE figuran en nueve variantes lingüísticas, en lugar de cinco.

EL NUEVO BILLETE DE 10€

Los nuevos elementos de seguridad de la serie Europa pueden apreciarse fácilmente en los billetes.

Serie Europa, 10€, anverso



Serie Europa, 10€, reverso



EL BILLETE DE 10€ DE LA PRIMERA SERIE

Primera serie, 10€, anverso



Segunda serie, 10€, reverso



Para quienes tengan un interés legítimo en reproducir imágenes de los billetes en euros, el BCE ha creado imágenes digitales (300 ppp, formato TIFF y marcadas con la palabra «Specimen») que no activan el CDS¹. Para obtener estas imágenes los usuarios deben: utilizarlas con fines profesionales; disponer de un ordenador personal o un programa informático de tratamiento de imágenes digitales dotado de CDS; y firmar una declaración de confidencialidad. La declaración de confidencialidad puede obtenerse escribiendo a info@ecb.europa.eu.

¹ El sistema de disuasión de las falsificaciones (CDS), creado por el Grupo de Bancos Centrales de Disuasión de las Falsificaciones (CBCDG), grupo internacional formado por 32 bancos centrales, impide que los ordenadores personales y los programas informáticos de tratamiento de imágenes digitales capturen o reproduzcan imágenes de billetes protegidas.

FÁCIL DE COMPROBAR

Al igual que los billetes de la primera serie, los de la serie Europa podrán comprobarse fácilmente con el método «TOQUE, MIRE, GIRE». No se necesita ningún instrumento. Es fácil apreciar los nuevos elementos de seguridad que se describen a continuación.

1 TOQUE



Tacto del papel – Toque el billete. La textura es firme y resistente.

Impresión en relieve – Se aprecia relieve en la imagen principal, en las letras y en la cifra grande que indica el valor del billete.



> Novedades

Hay una serie de líneas cortas en relieve en los bordes izquierdo y derecho.

2 MIRE



Marca de agua – Mire el billete al trasluz. Se aprecia una imagen difusa que muestra el valor del billete y una ventana.

> Novedades – Marca de agua con retrato

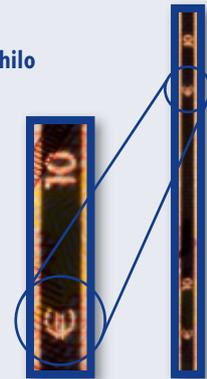
Se aprecia un retrato de Europa.



Hilo de seguridad – Mire el billete al trasluz. Pueden verse el hilo de seguridad como una banda oscura y el valor del billete en caracteres blancos de tamaño reducido.

> Novedades

El símbolo € puede verse en el hilo de seguridad



3 GIRE



Holograma – Gire el billete. La banda plateada situada en la parte derecha muestra el valor del billete y el símbolo «€».

> Novedades – Holograma con retrato

Se aprecian un retrato de Europa y una ventana.



> Novedades – Número verde esmeralda

Gire el billete. El número brillante situado en la esquina inferior izquierda produce un reflejo metálico que se desplaza verticalmente. El número también cambia su color del verde esmeralda al azul oscuro.



CAMPAÑA DE INFORMACIÓN SOBRE EL EURO



Los nuevos elementos de seguridad serán eficaces si el público los reconoce fácilmente. Para ello, el Eurosistema llevará a cabo en 2014 una campaña informativa sobre la serie Europa en todos los países de la zona del euro.

Más información en www.nuevos-billetes-en-euros.eu.



> Calendario de emisión del nuevo billete de 10€



LA SERIE EUROPA

> Europa más de cerca

Los retratos se han utilizado tradicionalmente en los billetes de todo el mundo y los estudios realizados muestran que las personas tienden a reconocer las caras de forma intuitiva. El Eurosistema ha decidido poner un retrato de Europa, personaje de la mitología griega, en la marca de agua y en el holograma de la nueva serie de billetes en euros. El retrato se ha tomado de un jarrón de más de dos mil años de antigüedad encontrado en el sur de Italia y conservado en el Museo del Louvre en París. Este retrato fue elegido por su clara asociación con el continente europeo y porque añade un toque humano a los billetes.



> Aspectos clave

- > Los nuevos billetes se introducirán de forma gradual a lo largo de varios años en orden ascendente. Al billete de 5€, que entró en circulación en 2013, le seguirá el nuevo billete de 10€ en septiembre de 2014. Las denominaciones siguen siendo las mismas: 5€, 10€, 20€, 50€, 100€, 200€ y 500€.
- > El calendario exacto de la emisión de las demás denominaciones se decidirá y se anunciará al público y a los profesionales que manejan efectivo más adelante.
- > Los fabricantes de maquinaria de tratamiento de billetes y proveedores de otros dispositivos han participado en el desarrollo de la serie Europa a fin de poder realizar los preparativos necesarios para la introducción de los nuevos billetes.
- > La nueva serie incluye elementos de seguridad nuevos y mejorados que ofrecerán mayor protección contra la falsificación.
- > Para agotar los stocks existentes, los billetes de 10€ de la primera serie continuarán emitiéndose durante varios meses junto con los nuevos billetes de 10€. En cualquier caso, los billetes de ambas series continuarán circulando en paralelo mientras los billetes de la primera serie mantengan su aptitud para la circulación.
- > La fecha en que los billetes en euros de la primera serie dejarán de tener curso legal se anunciará con antelación suficiente. No obstante, los billetes de la primera serie mantendrán su validez por tiempo indefinido, pudiendo ser cambiados durante un período ilimitado en cualquier BCN del Eurosistema.

> Adaptados a las personas con problemas de visión

Como resultado de la cooperación con los usuarios con problemas de visión durante la fase de diseño de la serie Europa, los billetes incluyen elementos que permiten a esos usuarios manejar los billetes con confianza. Cuanto mayor es el valor del billete, mayor es su tamaño, de modo que las personas invidentes pueden organizar sus billeteras correspondientemente. Como ayuda adicional se incluyen marcas táctiles cerca de los bordes de los billetes de la serie Europa. En esta serie el valor del billete aparece impreso en el anverso en cifras de gran tamaño y tinta más oscura con relieve que crea un efecto fácilmente perceptible al tacto. Los colores dominantes de los billetes de la primera serie se han mantenido en la serie Europa, aunque serán más vivos para poder distinguir más fácilmente las distintas denominaciones.

LUCHA CONTRA LA FALSIFICACIÓN

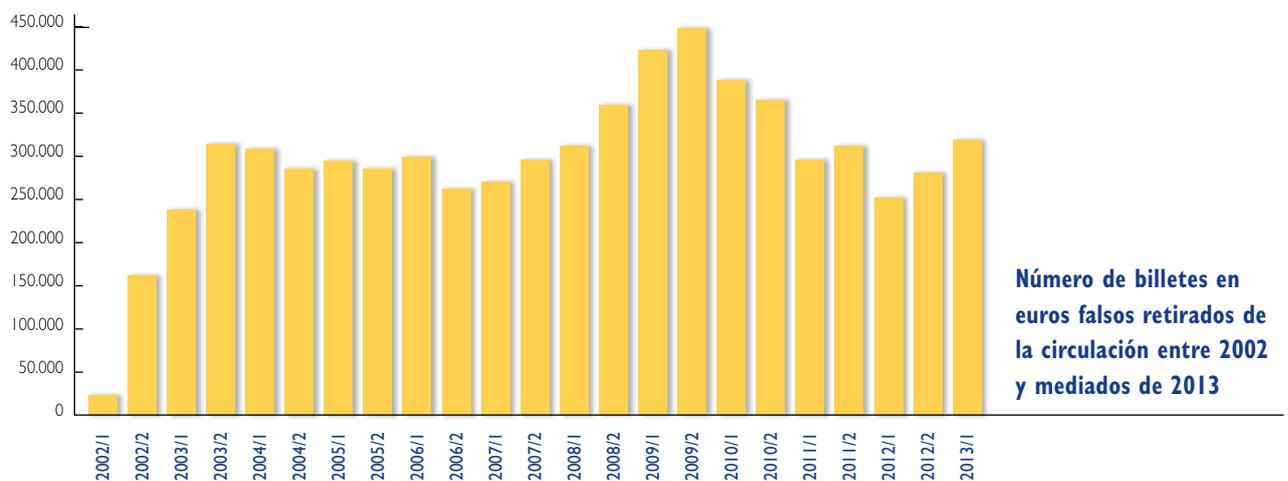
> Lucha eficaz contra la falsificación

El Eurosistema realiza grandes esfuerzos para garantizar que el público y los profesionales que manejan efectivo sepan cómo reconocer un billete falso y para que las máquinas de tratamiento y procesamiento de billetes puedan identificar con fiabilidad los billetes falsos y retirarlos de la circulación.

En el primer semestre de 2013 fueron retirados de la circulación un total de 317.000 billetes en euros falsos. En comparación con el número de billetes auténticos en circulación durante el mismo período (15.100 millones), la proporción de billetes falsos sigue siendo muy baja.

Aunque el número actual de billetes falsos no constituye una amenaza, el BCE y los BCN deben mantener la vigilancia y hacer que sus billetes sean tan difíciles de falsificar como sea posible.

El BCE también coopera estrechamente con la Comisión Europea (responsable de difundir la información relativa a la falsificación de las monedas en euros) así como con las fuerzas de seguridad nacionales, la Europol y la Interpol. Otra línea de defensa es asegurar que el público esté bien informado acerca de los elementos de seguridad.



PROGRAMA DE COLABORACIÓN ADAPTACIÓN DE LAS MÁQUINAS

Poco después de la emisión del nuevo billete de 5€, los medios de comunicación informaron de que algunas máquinas expendedoras y otros dispositivos autenticadores no aceptaban el nuevo billete.

Para mejorar la difusión de información a todas las partes y asegurar que las máquinas y dispositivos estén adaptados a tiempo en toda la zona del euro, el 26 de noviembre de 2013 se puso en marcha un programa de colaboración en el marco de un seminario del Eurosistema organizado en Bruselas.

El programa ofrece a los fabricantes y proveedores de maquinaria de tratamiento de billetes, así como a los clientes y usuarios una amplia gama de herramientas y materiales educativos, la mayoría de los cuales están disponibles en las lenguas oficiales de la UE.

En el marco del programa de colaboración, el BCE y los bancos centrales nacionales:

➤ ofrecerán información detallada sobre la necesidad de adaptar las máquinas de tratamiento de billetes y los dispositivos autenticadores a los nuevos billetes;

➤ organizarán una serie de actividades y eventos relacionados con la puesta en circulación del nuevo billete de 10€;

➤ distribuirán información digital, audiovisual e impresa sobre los nuevos billetes en 22 lenguas oficiales de la Unión Europea para ayudar a los colaboradores en su comunicación con sus distintos grupos de destinatarios.

En virtud de este programa, los colaboradores velarán por que sus equipos acepten los nuevos billetes de la serie Europa desde el momento de su emisión, si procede. Se espera que los fabricantes y proveedores de máquinas y dispositivos de tratamiento de billetes comiencen a distribuir material informativo y a prepararse para la adaptación lo antes posible.

Los usuarios de máquinas de tratamiento y dispositivos autenticadores de billetes deberán ponerse en contacto con sus proveedores o fabricantes para comenzar los preparativos. Si tienen previsto comprar dispositivos o máquinas, deberían comprobar con los proveedores si pueden ser adaptados para que acepten los nuevos billetes.

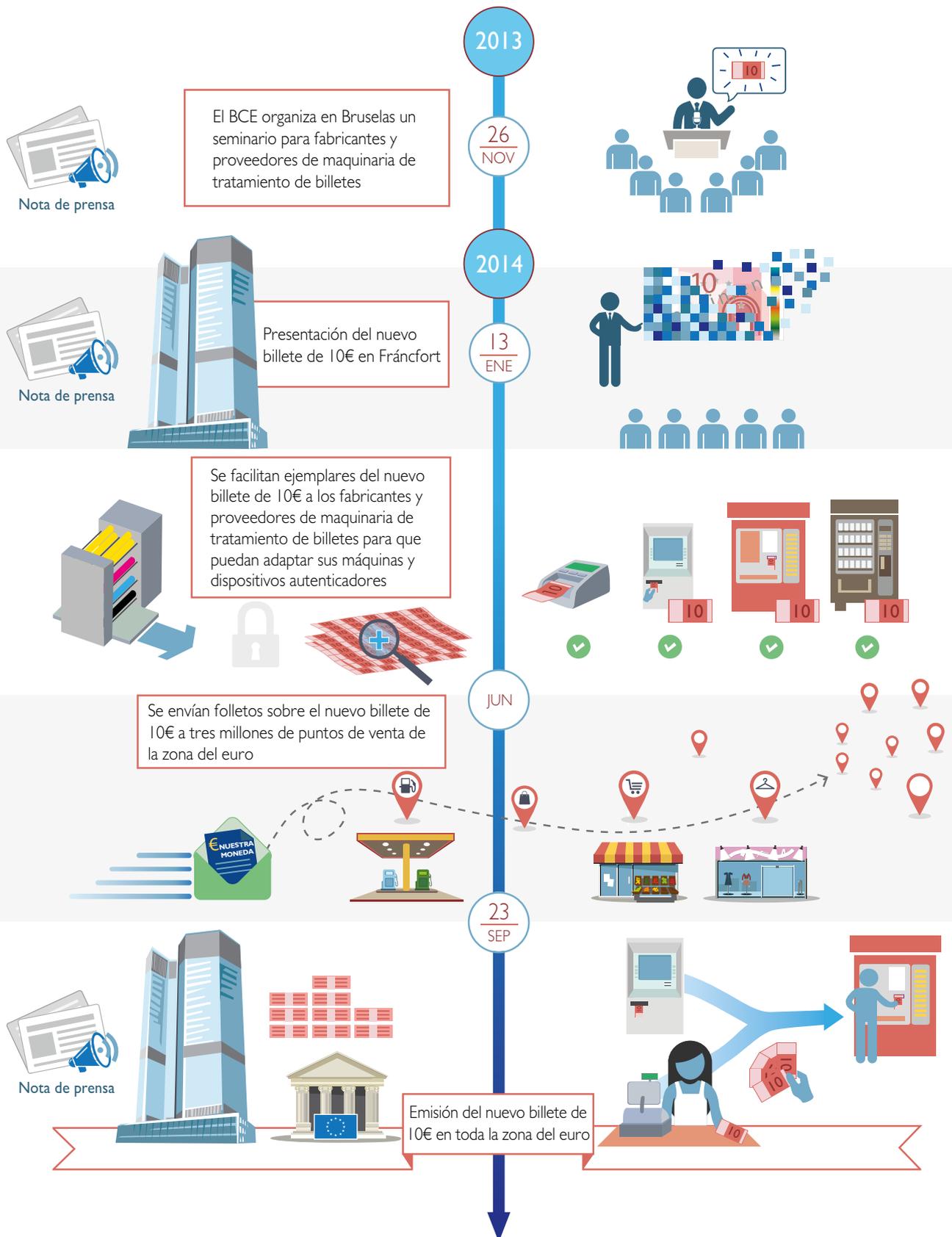
El Banco Central Europeo y los bancos centrales nacionales del Eurosistema trabajarán estrechamente con sus colaboradores registrados así como con otros interesados para ayudarles a prepararse para la introducción de los nuevos billetes.

En particular, tras la presentación del nuevo billete de 10€, comenzarán a prestarles los nuevos billetes para que puedan probar y adaptar las máquinas y dispositivos fuera de las instalaciones de los bancos centrales nacionales.

Las listas de máquinas de tratamiento de billetes y dispositivos autenticadores evaluados positivamente por los bancos centrales del Eurosistema y adaptados para reconocer los nuevos billetes de 5€ pueden consultarse en el sitio web del BCE (<http://www.ecb.europa.eu/euro/cashprof/cashhand/recycling/html/tested.es.html>). Una vez que los bancos centrales del Eurosistema hayan probado las máquinas y dispositivos, se publicarán listas similares para los nuevos billetes de 10€ en el mismo sitio web en 2014.



FECHAS CLAVE DEL PROGRAMA DE COLABORACIÓN



OFICINAS DE PRENSA DEL EUROSISTEMA



EUROPEAN CENTRAL BANK
EUROSISTEMA

European Central Bank | Directorate General Communications and Language Services | Kaiserstrasse 29 | 60311 Frankfurt am Main | Germany
Tel.: +49 69 1344 7455 | Fax: +49 69 1344 7401 | E-mail: info@ecb.europa.eu | www.new-euro-banknotes.eu | www.ecb.europa.eu



Kristin Bosman
Porte-parole / Woordvoester
Bld de Berlaimont 14
1000 Bruxelles / Brussel
Belgique / België
Tél / Tel.: +32 2 221 46 28
Télécopie / Fax: +32 2 221 31 60
Courriel / E-mail: pressoffice@nbb.be
Internet: www.nbb.be



Olivier Aubry
Chef du service de presse
48 rue Croix-des-Petits-Champs
75001 Paris
France
Tél.: +33 1 42 92 39 29
Télécopie: +33 1 42 92 39 41
Courriel: Olivier.AUBRY@banque-france.fr
Internet: www.banque-france.fr



Herman Lutke Schipholt
Persvoorlichter
Westeinde 1
1017 ZN Amsterdam
Nederland
Tel.: +31 20 524 2712
Mobiel: +31 6 5249 6900
E-mail: h.j.lutke.schipholt@dnb.nl
Internet: www.dnb.nl



Zentralbereich Kommunikation
Pressestelle
Wilhelm-Epstein-Straße 14
60431 Frankfurt am Main
Deutschland
Tel.: +49 69 9566 3511
Fax: +49 69 9566 3077
E-Mail: presse@bundesbank.de
Internet: www.bundesbank.de



Paola Ansuini
Responsabile della Comunicazione
Via Nazionale 91
00184 Roma
Italia
Tel.: +39 06 4792 3969
Fax: +39 06 4792 2253
E-mail: stampabi@bancaditalia.it
Sito Internet: www.bancaditalia.it



Christian Gutleiderer
Pressesprecher
Otto-Wagner-Platz 3
1090 Wien
Österreich
Tel.: +43 1 404 20 6900
Fax: +43 1 403 17 44
E-Mail: christian.gutleiderer@oenb.at
Internet: www.oenb.at



Avalike suhete allosakond
Estonia pst 13
15095 Tallinn
Eesti
Tel: +372 668 0965, +372 668 0745
Faks: +372 668 0954
E-post: press@eestipank.ee
www.eestipank.ee



Γραφείο Τύπου
Κεντρική Τράπεζα της Κύπρου
Λεωφόρος Κένεντυ 80
1076 Λευκωσία
Κύπρος
Τηλ: +357 22714465, +357 22714503
Φαξ: +357 22378151
E-mail: pressoffice@centralbank.gov.cy
Internet: www.centralbank.gov.cy



Gabinete de Comunicação Institucional
Rua do Comércio, 148
1100-150 Lisboa
Portugal
Tel.: +351 213 215 358
Fax: +351 213 464 843
Correio eletrónico: press@bportugal.pt
Internet: www.bportugal.pt



Banc Ceannais na hÉireann
Central Bank of Ireland
Eurosystem

Press office
PO Box 559
Dame Street
Dublin 2
Ireland
Tel.: +353 1 224 6299
E-mail: press@centralbank.ie
Internet: www.centralbank.ie



Mārtiņš Grāvis
Preses sekretārs
K. Valdemara ielā 2A, Rīga
LV-1050
Tālr: +371 670 22 349
E-pasts: presesdienests@bank.lv
Interneta vietne: www.bank.lv



Public relations
Slovenska 35
1505 Ljubljana
Slovenija
Tel.: +386 1 47 19 153, +386 1 47 19 777
Faks: +386 1 47 19 724
E-pošta: pr@bsi.si
Internet: www.bsi.si



ΤΡΑΠΕΖΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ
Eurosystem

Υπηρεσία Τύπου
Ελ. Βενιζέλου 21
102 50 Αθήνα
Ελλάδα
Τηλ: +30 210 320 3447
Φαξ: +30 210 320 3922
E-mail: press@bankofgreece.gr
Internet: www.bankofgreece.gr



Marc Konsbruck
Communication Officer
2, boulevard Royal
L-2983 Luxembourg
Tél.: +352 4774 4265
Télécopie: +352 4774 4910
Courriel: info@bcl.lu
Internet: www.bcl.lu



NÁRODNÁ BANKA SLOVENSKA
EUROSISTEMA

Tlačové a edičné oddelenie
Imricha Karvaša 1
813 25 Bratislava
Slovenská republika
Tel.: +421 2 5787 2161
Fax: +421 2 5787 1128
E-mail: press@nbs.sk
Internet: www.nbs.sk



Clive Bartolo
Uffiċjal Ewlini għall-Komunikazzjoni
Pjazza Kastilja
Valletta VLT 1060
Malta
Tel.: +356 2550 3104 / 5
Fax: +356 2550 4950
E-mail: publicrelations@centralbankmalta.org
Internet: www.centralbankmalta.org



Richard Brander
Tiedottaja / Informatör
Snellmaninaukio / Snellmansplatsen
PL 160 / PB 160
00101 Helsinki / Helsingfors
Suomi / Finland
Puhelin / Telefon: +358 10 831 2206
Sähköposti / Kontakt: Richard.Brander@bof.fi
Internet: www.suomenpankki.fi /
www.finlandsbank.fi

BANCO DE ESPAÑA
Eurosystem

Ricardo Fernández
Jefe de la División de Relaciones con los Medios y Documentación
Alcalá, 48
E-28014 Madrid
España
Tel.: +34 91 338 5044
Fax: +34 91 338 5203
Correo electrónico: comunicacion@bde.es
Internet: www.bde.es

www.nuevos-billetes-en-euros.eu
www.euro.ecb.europa.eu



ЕВРОПЕЙСКА ЦЕНТРАЛНА БАНКА
BANCO CENTRAL EUROPEO
EVROPSKÁ CENTRÁLNÍ BANKA
DEN EUROPEISKE CENTRALBANK
EUROPÄISCHE ZENTRALBANK
EUROOPA KESKRAHK
ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ
EUROPEAN CENTRAL BANK
BANQUE CENTRALE EUROPÉENNE
AN BANC CEANNAIS EORPACH
EUROPSKA SREDIŠNJA BANKA
BANCA CENTRALE EUROPEA
EIROPAS CENTRĀLĀ BANKA
EUROPOS CENTRINIS BANKAS
EURÓPAI KÖZPONTI BANK
BANK ČENTRALI EWROPEW
EUROPESE CENTRALE BANK
EUROPEJSKI BANK CENTRALNY
BANCO CENTRAL EUROPEU
BANCA CENTRALĂ EUROPEANĂ
EURÓPSKA CENTRÁLNA BANKA
EVROPSKA CENTRALNA BANKA
EUROOPAN KESKUSPANKKI
EUROPEISKA CENTRALBANKEN

EUROSYSTEM